

WORLD HEALTH  
ORGANIZATION

VINGTIEME ASSEMBLEE MONDIALE  
DE LA SANTE



ORGANISATION MONDIALE  
DE LA SANTÉ

A20/14  
12 mai 1967

ORIGINAL : ANGLAIS

DOCUMENT D'INFORMATION

CENTRE INTERNATIONAL DE RECHERCHE SUR LE CANCER

Projet de programme et de budget pour 1968

Il est indiqué à la page 541 des Actes officiels No 154 qu'à l'époque où ce document a été établi, le projet de programme et de budget du Centre international de Recherche sur le Cancer pour 1968 n'avait pas encore été approuvé et que, si le Conseil de Direction du Centre terminait à temps les travaux de sa troisième session, un document distinct sur les prévisions budgétaires en question serait soumis pour information à la Vingtième Assemblée mondiale de la Santé.

Le Conseil de Direction a siégé à Lyon (France) les 27 et 28 avril 1967 et a approuvé pour 1968 un projet de programme et de budget d'un montant de \$1 350 000, à couvrir par les contributions annuelles égales des Etats participants, ainsi qu'un programme supplémentaire d'un montant de \$250 000, à couvrir par prélèvement sur le fonds spécial du Conseil de Direction.

Le texte révisé ci-joint des renseignements figurant à l'annexe 4 des Actes officiels No 154 est présenté à l'Assemblée de la Santé pour son information.

## CENTRE INTERNATIONAL DE RECHERCHE SUR LE CANCER

## PROJET DE PROGRAMME ET DE BUDGET

TABLEAU RESUME INDIQUANT LE TOTAL DES PREVISIONS D'ENGAGEMENTS  
DE DEPENSES ET LA METHODE DE FINANCEMENT PROPOSEE

Section	PREVISIONS D'ENGAGEMENTS DE DEPENSES					
	Total		Contributions statu- taires des Etats participants		Fonds spécial du Conseil de Direction	
	1967	1968	1967	1968	1967	1968
Section 1 - Réunions statutaires	51 600	25 800	51 600	25 800		
Section 2 - Mise en oeuvre du Programme	1 008 252	1 419 925	1 008 252	1 169 925		250 000
Section 3 - Services administratifs	140 148	154 275	140 148	154 275		
\$	1 200 000	1 600 000	1 200 000	1 350 000		250 000

CENTRE INTERNATIONAL DE RECHERCHE SUR LE CANCER

PROJET DE PROGRAMME ET DE BUDGET

RESUME PAR SECTION ET PAR GRAND PROGRAMME

	Nombre de postes		Prévisions d'engagements de dépenses	
	1967	1968	1967	1968
			US \$	US \$
1. <u>REUNIONS STATUTAIRES</u>			<u>51 600</u>	<u>25 800</u>
2. <u>MISE EN OEUVRE DU PROGRAMME</u>				
2.1 Activités au Siège				
Bibliothèque de référence pour le Centre et les centres régionaux associés	1	2	27 722	25 068
Traduction	4	6	29 438	43 909
Programme d'épidémiologie et de biostatistique	12	13	106 922	137 381
Programme de patho-biologie écologique I	5	7	76 106	85 791
Programme de patho-biologie écologique II	5	6	52 106	57 902
Programme de patho-biologie écologique III	7	11	81 851	136 712
Programme d'enseignement et de bourses d'études	3	4	28 446	33 404
Achats de matériel			15 000	15 000
Services communs			64 900	59 000
Autres dépenses réglementaires de personnel			172 618	177 539
			<u>655 109</u>	<u>771 706</u>
A déduire : Retards dans les nominations aux postes nouveaux			<u>94 857</u>	<u>27 281</u>
Total pour les activités au Siège			<u>560 252</u>	<u>744 425</u>

	Nombre de postes		Prévisions d'engagements de dépenses	
	1967	1968	1967	1968
			US \$	US \$
2.2 Activités extérieures				
Programme d'épidémiologie et de bio-statistique			7 900	33 400
Programmes de patho-biologie écologique			70 000	45 000
Programme interdisciplinaire			95 100	125 100
Programme d'enseignement et de bourses d'études			260 000	447 000
Centre de transplantation			15 000	25 000
Total pour les activités extérieures			448 000	675 500
Total pour la mise en oeuvre du programme	37	49	1 008 252	1 419 925
	==	==	=====	=====
3. <u>SERVICES ADMINISTRATIFS</u>				
Bureau du Directeur	3	4	34 932	41 553
Service administratif et financier	5	6	44 290	50 977
Services contractuels			20 000	20 000
Services communs			14 000	12 000
Autres dépenses réglementaires de personnel			26 926	29 745
Total pour les services administratifs	8	10	140 148	154 275
	==	==	=====	=====
Total général	45	59	1 200 000	1 600 000
	==	==	=====	=====

## SECTION 1 : REUNIONS STATUTAIRES

### 1.1 CONSEIL DE DIRECTION

Les crédits demandés correspondent à deux sessions en 1967 (conformément à la décision prise par le Conseil de Direction) et à une session en 1968. Ils sont destinés à couvrir les services d'interprétation, la location du matériel d'interprétation et le personnel et les services de conférence nécessaires. Les Etats participants prendront à leur charge les frais de voyage et les indemnités journalières de leurs représentants.

### 1.2 CONSEIL SCIENTIFIQUE

On prévoit que le Conseil scientifique se réunira deux fois en 1967, une fois en 1968. Il avait antérieurement envisagé de tenir sa deuxième session à la fin de 1966, mais elle a été renvoyée au début de 1967. Deux sessions apparaissent nécessaires au cours de cette année parce que le Centre se trouvera alors en pleine période de formation.

## SECTION 2 : MISE EN OEUVRE DU PROGRAMME

### 2.1 ACTIVITES AU SIEGE

#### 2.1.1 Bibliothèque de référence pour le Centre et les centres régionaux associés

La bibliothèque est conçue comme un centre de référence qui contiendra des livres et d'autres documents intéressant les principaux domaines de la recherche cancérologique. Elle mettra de la documentation technique, des ouvrages de référence et des bibliographies à la disposition du personnel du CIIRC ainsi qu'à celle des instituts ou des chercheurs indépendants collaborant avec le Centre. Un bibliothécaire est prévu et l'on propose de créer en 1968 un poste de commis dactylographe. En outre, \$10 000 sont demandés pour l'achat de livres, de publications, de revues techniques et de tirés à part, et \$5000 pour les frais de publication.

### 2.1.2 Traduction

Les fonctions du service seront les suivantes : traduire, ou faire traduire sous contrat à l'extérieur, des publications parues dans des langues autres que les langues officielles du Centre; traduire la documentation propre du Centre et assurer le service des sessions du Conseil de Direction et du Conseil scientifique, ainsi que des réunions techniques; traduire la correspondance du Centre. On prévoit à cette fin trois traducteurs et trois sténodactylographes; un montant de \$3000 est inscrit pour les travaux à faire exécuter sous contrat à l'extérieur.

### 2.1.3 Programme d'épidémiologie et de biostatistique

Les responsabilités dans ce domaine seront provisoirement réparties entre deux services à qui incomberont l'élaboration et l'organisation générales du programme de recherches sur l'épidémiologie du cancer. Ces services seront aussi chargés des consultations avec les centres régionaux associés. En outre, celui qui s'occupera de biostatistique donnera des conseils à ce sujet pour toutes les autres activités du Centre, y compris les activités extérieures. Au début, les recherches sur le rôle des facteurs génétiques dans l'étiologie du cancer relèveront du service d'Epidémiologie, mais il est possible qu'elles fassent ultérieurement l'objet d'un programme distinct. De nombreux voyages entre le Siège et les centres régionaux associés se révéleront sans doute nécessaires; les frais qu'ils entraîneront sont estimés à \$14 000. Le crédit de \$20 000 demandé au titre des services techniques contractuels doit permettre de couvrir les besoins du programme en fait de travail statistique et de traitement de l'information.

### 2.1.4 Programme de patho-biologie écologique I

Le service prévu s'occupera des recherches portant sur des sièges précis de cancer, et en particulier sur le foie, le système réticulo-endothélial et l'oesophage. Son programme comprendra des investigations épidémiologiques et pathologiques, ainsi que, le cas échéant, la passation de contrats pour des études en laboratoire supplémentaires rendues nécessaires par les travaux sur le terrain. Il faudra que le maître de recherche effectue des voyages pour lesquels \$5000 sont inscrits. En ce qui concerne les services techniques contractuels (\$20 000), il s'agit de préparations histologiques, d'analyses statistiques spéciales et, le cas échéant, de traitement de l'information.

### 2.1.5 Programme de patho-biologie écologique II

Le service supervisera les activités relevant de la pathologie qu'exigeront les projets auxquels seront associés des centres régionaux et veillera à leur intégration avec les études faites par le service d'Epidémiologie. Il s'occupera aussi d'autres projets particuliers ne rentrant pas dans le cadre des programmes de patho-biologie écologique I et III, notamment d'études particulières sur les relations hôte-tumeur. Enfin, il fournira aux centres régionaux associés une assistance en matière de pathologie pour certaines recherches. Le maître de recherche, Chef du service, devra faire plusieurs voyages en mission. Les services techniques contractuels (\$5000) consisteront en investigations scientifiques subsidiaires.

### 2.1.6 Programme de patho-biologie écologique III

Les fonctions du service seront les suivantes : 1) donner des avis touchant la quantification des facteurs cancérogènes du milieu pour le programme des centres régionaux associés et pour des projets particuliers; 2) passer avec des laboratoires extérieurs des contrats relatifs à l'estimation de cancérogènes; 3) établir et tenir à jour, grâce à des données dûment traitées, un registre des cancérogènes; 4) faire exécuter sous contrat les études de cancérogénèse chez l'animal que réclameront les activités sur le terrain. Les frais qu'entraîneront les voyages en mission sont estimés à \$2500 pour chacune des deux années. Au titre des services techniques contractuels (\$40 000), on prévoit d'importants travaux de traitement de l'information pour des projets particuliers et pour les laboratoires extérieurs.

### 2.1.7 Programme d'enseignement et de bourses d'études

Un chef de service, secondé par un assistant technique, sera chargé du programme qui se subdivisera en deux parties principales : 1) bourses d'études; 2) envois de chercheurs en visite d'étude dans des instituts du cancer et des centres de recherche du monde entier. On espère intensifier ces activités au cours de la période de formation que constituera l'année 1967, de sorte que l'on s'attend à ce que le programme ait davantage d'ampleur l'année suivante (voir le paragraphe 2.2.4 ci-dessous : Programme d'enseignement et de bourses d'études). Les travaux de secrétariat s'en trouveront accrus et un nouveau poste de commis est proposé pour 1968.

Une somme peu importante (\$2000) est destinée à couvrir les frais de voyage de candidats convoqués pour une entrevue. Un Comité des bourses d'études a été créé pour aider à administrer le programme et donner des conseils à ce sujet, ainsi que pour choisir les bénéficiaires. Il tiendra vraisemblablement une session, assez brève, par an. Le Chef du service aura à se déplacer fréquemment au cours des deux années considérées pour avoir des entretiens avec des candidats, évaluer les progrès des boursiers et examiner les moyens de formation existant dans différents pays, notamment en ce qui concerne les centres régionaux associés; \$3200 sont prévus à cette fin.

#### 2.1.8 Achats de matériel

Les \$15 000 demandés doivent servir à acheter pour le Centre du matériel technique et de laboratoire qui pourra aussi être prêté pour des activités extérieures ou affecté à des projets de cette catégorie.

#### 2.1.9 Services communs

Au stade actuel, les prévisions sont forcément très approximatives. Il ne sera possible d'en faire de plus exactes que lorsque le Centre se sera installé au Siège permanent et qu'on aura acquis quelque expérience des coûts locaux. Le montant total relatif aux services communs a été réparti entre les sections 2 et 3 au prorata de l'effectif du personnel prévu respectivement pour les activités au Siège (sous-section 2.1) et pour les services administratifs (section 3).

#### 2.1.10 Autres dépenses réglementaires de personnel

Les crédits prévus couvrent les dépenses suivantes : paiements de fin de contrats; cotisations à la Caisse commune des Pensions du Personnel des Nations Unies; frais d'assurance du personnel et autres indemnités telles qu'ajustements de poste, indemnités d'affectation, allocations pour personnes à charge, allocations pour frais d'études des enfants et frais de voyage correspondants; frais de voyage lors du recrutement et du rapatriement, frais de voyage pour congé dans les foyers et frais de transport des effets personnels.

Chaque fois que cela a été possible, les prévisions ont été établies en fonction des droits effectifs des titulaires des postes pourvus; pour les postes vacants, elles reposent sur des moyennes.



## 2.2 ACTIVITES EXTERIEURES

### 2.2.1 Programme d'épidémiologie et de biostatistique

#### 2.2.1.1 Conférence sur les statistiques de mortalité et de morbidité, RC1/0001

Il n'a pas été possible de tenir en 1966 cette conférence qu'on compte maintenant organiser en 1968. Les participants seraient appelés à constituer un groupe d'experts qui soit en mesure d'examiner périodiquement les données de morbidité générale et les statistiques du cancer et notamment de discuter, analyser et soumettre à des études comparatives l'exactitude des divers registres et celle des statistiques de mortalité des différents pays. Ce groupe étudierait tout particulièrement les statistiques de mortalité dont dispose actuellement l'OMS et examinerait la meilleure manière de les exploiter à des fins de recherche. La conférence réunira 25 participants. Il y aura deux langues de travail; on a donc prévu les interprètes et le matériel d'interprétation simultanée nécessaires.

#### 2.2.1.2 Enquête sur le cancer dans les hôpitaux africains, RC4/0001

Aux fins de cette enquête, on se propose de passer un contrat avec un service existant pour qu'il procède aux investigations voulues concernant des hôpitaux pour cancéreux a) d'Afrique orientale, b) de Zambie. L'enquête doit commencer en 1967 et durer deux ans.

#### 2.2.1.3 Appui à un programme mené en collaboration d'études sur les immigrants, RC4/0002

Afin d'aider à intégrer plusieurs études sur les immigrants actuellement en cours dans différentes zones, on demande des crédits destinés à permettre l'assistance de spécialistes australiens à une réunion qui se tiendra à Honolulu en avril 1967 et l'envoi ultérieur en Australie de deux consultants qui donneront des conseils touchant les études sur les immigrants dans ce pays. Pour celles-ci, un appui immédiat a déjà été accordé par le Department of Health du Commonwealth australien et par le National Health and Medical Research Council d'Australie. Un crédit additionnel de \$8000 est prévu pour 1968 en vue de continuer à assurer un soutien à ces études sur une base contractuelle.

## 2.2.2 Programmes de patho-biologie écologique

### 2.2.2.1 Conférence sur le cancer du foie, RC1/0002

La détermination des techniques à adopter pour des études portant sur des sièges particuliers de cancer tels que le foie exigera qu'on dispose d'une masse considérable de données d'expérience dans le domaine des sciences biomédicales. Il est prévu de réunir en 1967 des chercheurs collaborant avec le Centre et s'occupant notamment des cancérogènes naturels. Une seule langue sera employée à la conférence qui groupera 13 participants et durera vraisemblablement quatre jours.

### 2.2.2.2 Etudes d'immuno-pathologie à Nairobi, RC4/0003

Il s'agit d'un projet en cours auquel on envisage de fournir un appui financier afin d'obtenir des données statistiques et anatomo-pathologiques supplémentaires. Le Centre précisera quels renseignements il souhaite et subventionnera le projet dans la mesure voulue pour permettre de les rassembler. Un crédit pour services contractuels est inscrit au projet de budget de 1967.

### 2.2.2.3 Registre des cancers dus à l'amiante, RC4/0004

C'est à Cardiff, Royaume-Uni, que se trouvera l'organe central d'exécution de ce projet, avec des centres associés en Afrique, au Canada, à Chypre et en Finlande. Les travaux s'organiseront en fonction des études récentes sur le rôle de l'amiante dans l'étiologie du cancer du poulmon. Les questions de méthodologie devront retenir tout particulièrement l'attention, ce qui exigera l'engagement de personnel supplémentaire. Un contrat sera conclu à ce sujet avec le laboratoire central; \$25 000 sont demandés.

### 2.2.2.4 Groupes d'étude sur la cancérogénèse d'origine écologique, RC1/0003

En vue d'établir un plan général d'études analytiques sur la cancérogénèse d'origine écologique, il faudra probablement organiser en 1967 deux réunions de chercheurs. Elles grouperont chacune 12 participants et deux langues de travail y seront employées. Deux autres réunions sont prévues pour 1968.

### 2.2.3 Programme interdisciplinaire

#### 2.2.3.1 Consultants et services consultatifs, RC4/0005

Il sera sans doute nécessaire de demander l'avis de consultants qualifiés sur des points relevant de disciplines spécialisées qu'il est difficile de préciser actuellement (recherche, statistique mathématiques, etc.). Les montants inscrits pour les honoraires et les frais de voyage correspondent à trois mois de consultants.

#### 2.2.3.2 Appui à des centres régionaux associés, RC4/0006

Des centres choisis seront chargés d'études particulières approfondies destinées à procurer des renseignements indispensables. Le CIRC leur donnera des instructions précises et devra leur fournir à titre contractuel une aide appropriée (personnel ou matériel et fournitures). On a inscrit \$90 000 pour 1967 et \$120 000 pour 1968.

### 2.2.4 Programme d'enseignement et de bourses d'études

#### 2.2.4.1 Bourses d'études, RC2/0001

De nombreuses bourses d'études seront accordées pour permettre à des chercheurs de recevoir un enseignement et une formation spécialisés dans les divers domaines intéressant le cancer. Les candidatures venant de quelque pays que ce soit seront acceptées, les bénéficiaires seront choisis par un comité des bourses d'études. Le chiffre plus élevé qui est indiqué pour 1967 s'explique par le fait que le programme de bourses d'études concernant 1966 n'a été mis en train qu'au cours du dernier trimestre de cette même année, et bien que les échanges de correspondance se poursuivent depuis lors, toutes les bourses ne seront pas attribuées avant 1967. Il a été prévu à ce titre pour 1968 un montant de \$335 000.

#### 2.2.4.2 Visites d'étude de chercheurs, RC3/0001

Les visites de durée limitée ici envisagées répondent à un double objectif : 1) offrir à des chercheurs la possibilité de faire des voyages d'étude ainsi que de visiter des centres de recherche s'occupant de problèmes apparentés à ceux qui les intéressent eux-mêmes et d'y travailler; 2) profiter au maximum de ces occasions pour développer les échanges de données d'expérience, les comparaisons méthodologiques et la diffusion des résultats obtenus jusqu'ici dans chaque domaine spécialisé de recherche cancérologique par les principaux centres du monde.

#### 2.2.4.3 Cours de formation à la recherche cancérologique, RC4/0008

Le Centre organisera en 1968 des stages spécialisés de trois semaines qui se tiendront au Siège, à Lyon, et grouperont chacun une trentaine de participants représentant un éventail de pays aussi large que possible. Des experts seront invités à faire des conférences, la direction générale étant assurée par un consultant. Le Centre prendra à sa charge les frais de voyage et de subsistance ainsi que les faux frais des conférenciers et des participants. Certains cours seront donnés en anglais, d'autres en français. Chaque série de conférences sera publiée sous forme de monographie et fera l'objet d'une large diffusion.

#### 2.2.5 Centre de transplantation, RC4/0007

Le Département de Biologie des Tumeurs du Karolinska Institutet de Stockholm a organisé une "banque" de souches congelées de tumeurs transplantables. Elle est à la disposition des chercheurs du monde entier et contribue ainsi directement aux recherches cancérologiques internationales. Le service OMS du Cancer l'a subventionnée jusqu'ici, mais en 1967, il ne pourra affecter de fonds à cette fin. Le Centre estime que les services rendus sont assez importants pour en assurer la continuation jusqu'à la fin de 1968.

### SECTION 3 : SERVICES ADMINISTRATIFS

#### 3.1 BUREAU DU DIRECTEUR

Il comprendra le Directeur et son secrétariat. Un crédit important est demandé pour les voyages en mission du Directeur : visites à des instituts du cancer et à des centres régionaux associés dans le monde entier et, le cas échéant, contacts avec des gouvernements.

#### 3.2 SERVICE ADMINISTRATIF ET FINANCIER

On prévoit, outre le Chef du service, une secrétaire, un commis à la comptabilité, un commis à l'enregistrement, une standardiste et des huissiers. Les postes de commis à l'enregistrement et de standardiste sont nouveaux et ne figuraient pas au projet de programme et de budget de 1967. Tant que le Centre fonctionnait à Genève, dans le bâtiment de l'OMS, celle-ci assurait les services en question; l'installation à Lyon

~~oblige à engager une téléphoniste et un commis chargé de l'enregistrement, du courrier,~~  
de la distribution intérieure des documents et des archives. Il est proposé d'ajouter  
en 1968 à l'effectif un assistant administratif pour s'occuper de l'entretien des lo-  
caux, des achats, des voyages, des transports, de la reproduction des documents, des  
impressions, ~~du matériel, des fournitures, et de certains aspects de l'organisation~~  
des conférences. Un montant peu important est inscrit pour les voyages en mission. Le  
crédit demandé au titre du personnel temporaire doit permettre de renforcer ou de rem-  
placer, selon les besoins, les membres permanents du service.

### 3.3 SERVICES CONTRACTUELS

La somme prévue est destinée à couvrir le coût des services fournis au Centre  
à titre contractuel par l'Organisation mondiale de la Santé.

### 3.4 SERVICES COMMUNS

Il s'agit de la part des services communs qui revient à la section 3.

### 3.5 AUTRES DEPENSES REGLEMENTAIRES DE PERSONNEL

Les crédits prévus couvrent les dépenses suivantes : paiements de fin de  
contrat; cotisations à la Caisse commune des Pensions du Personnel des Nations Unies;  
frais d'assurance du personnel et autres indemnités telles qu'ajustements de poste,  
indemnités d'affectation, allocations pour personnes à charge, allocations pour frais  
d'études des enfants et frais de voyage correspondants; frais de voyage lors du recru-  
tement et du rapatriement, frais de voyage pour congé dans les foyers et frais de  
transport des effets personnels. Chaque fois que cela a été possible, les prévisions  
ont été établies en fonction des droits effectifs des titulaires des postes pourvus;  
pour les postes vacants, elles reposent sur des moyennes.

	Nombre de postes		Prévisions d'engagements de dépenses	
	1967	1968	1967	1968
			US \$	US \$
<b>SECTION 1 - REUNIONS STATUTAIRES</b>				
1.1 CONSEIL DE DIRECTION			13 600	6 800
1.2 CONSEIL SCIENTIFIQUE			38 000	19 000
Total pour les <u>REUNIONS STATUTAIRES</u>			<u>51 600</u>	<u>25 800</u>
<b>SECTION 2 - MISE EN OEUVRE DU PROGRAMME</b>				
2.1 ACTIVITES AU SIEGE				
2.1.1 <u>Bibliothèque de référence pour le Centre et les centres régionaux associés</u>				
Bibliothécaire P1	1	1	5 722	5 952
Commis dactylographe G3	-	1	-	4 116
Total des postes réguliers	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>5 722</u>	<u>10 068</u>
Livres, abonnements, tirés à part	<u>=</u>	<u>=</u>	20 000	10 000
Frais de publication			2 000	5 000
Total			<u>27 722</u>	<u>25 068</u>
2.1.2 <u>Traduction</u>				
Traducteurs P3	2	3	17 778	27 171
Sténodactylographes G4	2	3	8 660	13 738
Total des postes réguliers	<u>4</u>	<u>6</u>	<u>26 438</u>	<u>40 909</u>
Services contractuels de traduction	<u>=</u>	<u>=</u>	3 000	3 000
Total			<u>29 438</u>	<u>43 909</u>

	Nombre de postes		Prévisions d'engagements de dépenses	
	1967	1968	1967	1968
			US \$	US \$
2.1.3 <u>Programme d'épidémiologie et de biostatistique</u>				
2.1.3.1 <u>Epidémiologie</u>				
Epidémiologiste P5	1	1	13 110	13 435
Anthropologue P5	-	1	-	13 110
Epidémiologiste assistant P4	1	1	10 730	11 031
Assistant technique P2	1	1	7 287	7 520
Secrétaires G4	2	2	8 660	9 264
Commis G3	1	1	3 984	4 253
	—	—	—	—
Total des postes réguliers	6	7		
Total partiel	==	==	43 771	58 613
			—	—
2.1.3.2 <u>Biostatistique</u>				
Biostatisticien principal P4	1	1	10 730	11 031
Biostatisticien P2	1	1	7 287	7 520
Assistant technique P1	1	1	5 690	5 900
Secrétaires G4	2	2	8 660	9 264
Commis G3	1	1	3 984	4 253
	—	—	—	—
Total des postes réguliers	6	6		
Total partiel	==	==	36 351	37 968
			—	—
2.1.3.3 (Dépenses communes aux services visés sous 2.1.3.1 et 2.1.3.2)				
Honoraires des consultants			3 200	3 200
<u>Voyages</u>				
En mission			10 000	14 000
Consultants			3 600	3 600
Services techniques contractuels			10 000	20 000
			—	—
Total partiel			26 800	40 800
			—	—
Total pour 2.1.3			106 922	137 381
			=====	=====

	Nombre de postes		Prévisions d'engagements de dépenses	
	1967	1968	1967	1968
2.1.4 <u>Programme de pathobiologie écologique I</u>			US \$	US \$
Maître de recherche P5	1	1	13 110	13 435
Assistants de recherche P3	1	2	8 889	18 030
Assistant technique P2	1	1	7 287	7 520
Assistant technique P1	1	1	5 690	5 900
Secrétaires G4	1	2	4 330	9 106
	—	—	—	—
Total des postes réguliers	5	7	39 306	53 991
Honoraires des consultants	==	==	3 200	3 200
<u>Voyages</u>				
En mission			5 000	5 000
Consultants			3 600	3 600
Services techniques contractuels			25 000	20 000
			—	—
Total			76 106	85 791
			=====	=====
2.1.5 <u>Programme de pathobiologie écologique II</u>				
Maître de recherche P5	1	1	13 110	13 435
Assistant de recherche P3	1	1	8 889	9 141
Assistant technique P2	1	1	7 287	7 520
Assistant technique P1	1	1	5 690	5 900
Secrétaires G4	1	2	4 330	9 106
	—	—	—	—
Total des postes réguliers	5	6		
Total partiel	==	==	39 306	45 102
Honoraires des consultants			3 200	3 200
<u>Voyages</u>				
En mission			1 000	1 000
Consultants			3 600	3 600
Services techniques contractuels			5 000	5 000
			—	—
Total			52 106	57 902
			=====	=====



	Nombre de postes		Prévisions d'engagements de dépenses	
	1967	1968	1967	1968
2.1.6			US \$	US \$
<u>Programme de pathobiologie écologique III</u>				
Maître de recherche P6	1	1	14 800	15 222
Assistants de recherche P4	2	3	21 460	32 792
Assistants techniques P2	1	2	7 287	14 807
Assistants techniques P1	1	2	5 690	11 590
Secrétaire G4	1	1	4 330	4 632
Commis sténodactylographes G3	1	2	3 984	8 369
	—	—	—	—
Total des postes réguliers	7	11		
	==	==		
Total partiel			57 551	87 412
Honoraires des consultants			3 200	3 200
<u>Voyages</u>				
En mission			2 500	2 500
Consultants			3 600	3 600
Services techniques contractuels			15 000	40 000
			—	—
Total			81 851	136 712
			====	====
2.1.7				
<u>Programme d'enseignement et de bourses d'études</u>				
<b>Chef du service de l'enseignement et des bourses d'études</b> P4	1	1	10 805	11 106
Assistant technique P1	1	1	5 690	5 900
Secrétaire sténodactylographe G4	1	1	4 651	4 982
Commis G3	-	1	-	4 116
	—	—	—	—
Total des postes réguliers	3	4	21 146	26 104
	==	==		
<u>Voyages</u>				
En mission			3 200	3 200
Entrevues			2 000	2 000
Réunions du Comité de sélection des boursiers			2 100	2 100
			—	—
Total			28 446	33 404
			====	====

	Nombre de postes		Prévisions d'engagements de dépenses	
	1967	1968	1967	1968
			US \$	US \$
2.1.8 <u>Achats de matériel</u>			15 000	15 000
2.1.9 <u>Services communs</u>			64 900	59 000
2.1.10 <u>Autres dépenses réglementaires de personnel</u>			172 618	177 539
Total pour 2.1 ACTIVITES AU SIEGE	37	49	655 109	771 706
2.2 ACTIVITES EXTERIEURES				
2.2.1 <u>Programme d'épidémiologie et de biostatistique</u>				
2.2.1.1 <u>Conférence sur les statistiques de mortalité et de morbidité</u>			-	21 000
2.2.1.2 <u>Enquête sur le cancer dans des hôpitaux africains</u>				
Services contractuels pour l'Afrique orientale			3 000	3 000
Services contractuels pour la Zambie			1 400	1 400
			4 400	4 400
2.2.1.3 <u>Appui à un programme mené en collaboration d'études sur les immigrants</u>				
Services consultatifs			3 500	8 000*
Total pour 2.2.1			7 900	33 400
2.2.2 <u>Programmes de pathobiologie écologique</u>				
2.2.2.1 <u>Conférence sur le cancer du foie</u>			15 000	-

\* Financement par prélèvement sur le fonds spécial du Conseil de Direction.

	Nombre de postes		Prévisions d'engagements de dépenses	
	1967	1968	1967	1968
			US \$	US \$
2.2.2.2 <u>Etudes d'immunopathobiologie à Nairobi</u>				
Services contractuels			10 000	-
2.2.2.3 <u>Registre des cancers dus à l'amiante</u>				
Services techniques contractuels			25 000	25 000
2.2.2.4 <u>Groupes d'étude sur la cancérogénèse d'origine écologique</u>			20 000	20 000*
Total pour 2.2.2			<u>70 000</u>	<u>45 000</u>
2.2.3 <u>Programme interdisciplinaire</u>				
2.2.3.1 <u>Consultants et services consultatifs</u>				
Honoraires des consultants			2 400	2 400
Voyages				
Consultants			2 700	2 700
Total			<u>5 100</u>	<u>5 100</u>
2.2.3.2 <u>Appui à des centres régionaux associés</u>			(	30 000*
			90 000	90 000
Total pour 2.2.3			<u>95 100</u>	<u>125 100</u>
2.2.4 <u>Programme d'enseignement et de bourses d'études</u>				
2.2.4.1 <u>Bourses d'études</u>			(	85 000*
			210 000	250 000
2.2.4.2 <u>Visites d'étude de chercheurs</u>			(	41 000*
			50 000	30 000

\* Financement par prélèvement sur le fonds spécial du Conseil de Direction.

	Nombre de postes		Prévisions d'engagements de dépenses		
	1967	1968	1967	1968	
2.2.4.3 <u>Cours de formation à la recherche cancérologique</u>			US \$ -	US \$ 41 000*	
Total pour 2.2.4			260 000	447 000	
2.2.5 <u>Centre de transplantation</u>			15 000	25 000*	
Total pour 2.2 ACTIVITES EXTERIEURES			448 000	675 500	
<u>SECTION 3 - SERVICES ADMINISTRATIFS</u>					
3.1 BUREAU DU DIRECTEUR					
Directeur	D2	1	1	17 430	17 625
Chef du secrétariat	G7	-	1	-	5 764
Secrétaires sténo-dactylographes	G5	2	2	9 302	9 964
Total des postes réguliers		3	4	26 732	33 353
<u>Voyages</u>					
En mission			8 200	8 200	
			34 932	41 553	

\* Financement par prélèvement sur le fonds spécial du Conseil de Direction.

		Nombre de postes		Prévisions d'engagements de dépenses	
		1967	1968	1967	1968
3.2	SERVICE ADMINISTRATIF ET FINANCIER			US \$	US \$
	Administrateur P4	1	1	13 746	13 909
	Commis à la comptabilité G6	1	1	5 058	5 422
	Assistant administratif G6	-	1	-	5 229
	Secrétaire sténodactylographe G5	1	1	4 651	4 982
	Commis à l'enregistrement G5	1	1	4 651	4 982
	Standardiste G3	1	1	3 984	4 253
	Huissiers			8 000	8 000
	Total des postes réguliers	5	6	40 090	46 777
	<u>Voyages</u>				
	En mission			1 200	1 200
	<u>Personnel temporaire</u>			3 000	3 000
				44 290	50 977
3.3	SERVICES CONTRACTUELS			20 000	20 000
3.4	SERVICES COMMUNS			14 000	12 000
3.5	AUTRES DEPENSES REGLEMENTAIRES DE PERSONNEL			26 926	29 745
	Total pour 3 SERVICES ADMINISTRATIFS	8	10	140 148	154 275